

se construire

11avignon.com • 04 84 51 20 10



Service de presse : Zef
01 43 73 08 88
contact@zef-bureau.fr
www.zef-bureau.fr

Isabelle Muraour
06 18 46 67 37

Emily Jokiel
06 78 78 80 93

Assistées de
Swann Blanchet
06 80 17 34 64

Service de presse
de la compagnie :
ELEKTRONLIBRE
olivier@elektronlibre.net
www.elektronlibre.net

Olivier Saksik
06 73 80 99 23

Manon Rouquet
06 75 94 75 96

OLIVIER SAKSIK
ELEKTRONLIBRE

CRÉATION 2020
DU 16 AU 22 JUILLET
À 11H15
relâche le 19 juillet

durée : 1h / à partir de 12 ans

11 • Avignon
Lycée Mistral
Accueil à la billetterie du
11 • Avignon, 11 boulevard Raspail

Jana Klein

Conception/écriture/jeu/dramaturgie

Actrice et dramaturge germano-tchèque, Jana Klein suit un chemin pluridisciplinaire entre théâtre, écriture, musique et cinéma.

Diplômée en études littéraires à l'Université de Bochum et à La Sorbonne Nouvelle, elle travaille comme assistante à la mise en scène et à la dramaturgie en Allemagne avant de se former avec Véronique Nordey à Paris. Elle poursuit sa formation en stage, notamment avec Jean-Michel Rabeux.

Après de nombreuses créations collectives et performances en France, Allemagne et en Europe de L'Est, elle se dirige vers les écritures contemporaines, et joue sous la direction de Vincent Ecrepont, Frédéric Mauvignier, Perrine Mornay, Patrick Verschueren, Camille Davin, Jean-Marc Musial...

Parallèlement, elle est pendant quatre ans auteure et interprète du groupe de rock General Bye Bye, en tournée en France et à l'étranger.

Depuis 2013, elle développe des performances solo, notamment sous la direction de Noémie Fargier et en collaboration avec un groupe de plasticiens pragois.

Au cinéma, elle tourne avec les réalisateurs Mikaël Rabetrano, Nicolas Roche, Julien Charpier et Michel Lascault. En 2016 et 2017, elle tient les rôles principaux de la série *Soul Pain* du réalisateur macédonien Jani Bojadzi et du long-métrage *Un café sans musique est rare à Paris* de la réalisatrice allemande Johanna Pauline Maier.



Notre histoire © S-Vrai

Comme dramaturge et auteure-interprète, elle travaille depuis dix ans pour le chorégraphe Philippe Ménard (Cie pm), actuellement sur *eldorado(s)* (en tournée dans le réseau Sillage/s).

Depuis 2014, elle écrit et joue avec Fanny Gayard et la Cie Sans la nommer. S'appuyant sur une investigation de la mémoire ouvrière, la Cie crée *Usine Vivante*, puis en 2018/19, *Descendre du cheval pour cueillir des fleurs*, au Collectif 12 et au Théâtre-Studio d'Alfortville.

En 2018, elle crée la performance immersive *Exoterritoires*, avec le metteur en scène Frédéric Deslias (Le Clair Obscur), l'auteur de SF Norbert Merjagnan et en collaboration avec le CNES.

Actuellement, elle travaille avec F. Deslias sur *Les Furtifs*, à partir du dernier roman d'Alain Damasio (Biennale Néo, CDN de Reims).

Elle est dramaturge et interprète aux côtés de Stéphane Schoukroun et de la Cie (S)-Vrai depuis 2017.

Stéphane Schoukroun

Conception/écriture/jeu/mise en scène

Depuis une quinzaine d'années, Jana et Stéphane créent et expérimentent des formes. Comédien, scénariste, metteur en scène, Stéphane Schoukroun a grandi et vit en banlieue parisienne. Adeptes de l'écriture de plateau et animés par l'envie de partager sa stupéfaction face au monde, il s'engage avec des artistes comme Frédéric Ferrer avec qui il crée six spectacles sur le réchauffement climatique et un monologue sur Les lettres de Ville Évrard d'Antonin Artaud.

Avec Ariel Cypel et Gaël Chaillat, il crée *Murmures* qui traite du conflit israélo-palestinien. Les performances auxquelles il participe avec Sophie Akrich et Eli Commins parlent des migrations et de l'identité, tout comme le monologue *Saleté* de Robert Schneider, dirigé par Christophe Lemaître.

Avec Guy Lombroso, Alexandre Zloto, Luc Clémentin, Jacques Descordes, Marie-Pierre Bésanger et Aristide Tarnagda... Il travaille sur des textes contemporains (Koltès, Gatti...) mais aussi, Brecht, Boulgakov, Shakespeare... Il joue depuis dix ans *Au Dehors* monologue d'Alain Ubaldi sur le monde du travail et ses dérives.

Avec Christian Benedetti, il joue un texte de Gianina Carunariu et *La mouette* et *Trois sœurs* de Tchekhov.

Au cinéma, il tourne notamment avec Peter Watkins, Siegrid Alnoy, Dominique Cabrera, Brahim Fritah et Xavier Legrand. Comme scénariste il travaille avec Frédéric Ribis, Oren Nataf et Syvain Labrosse.



En parallèle et depuis le début de sa carrière d'interprète, il arpente hôpitaux psychiatriques, collèges et foyers où il écrit et met en scène des performances in situ.

Il initie un nouveau type d'écriture en dialogue avec les territoires : *Mon rêve d'Alfortville* au Théâtre-Studio d'Alfortville est le premier volet de la série *Villes/Témoins* dont le protocole commun réinvente un spectacle avec chaque nouveau groupe d'habitants (Théâtre L'Échangeur de Bagnolet, Théâtre Paris-Villette, Maison des Métallos,...). Il crée la Compagnie (S)-Vrai en 2016.

“Ces enquêtes de terrain (...) aboutissent à un théâtre du réel qui donne de la voix aux invisibles et joue d’une ambivalence perturbante entre le vrai et le faux, ligne directrice de sa démarche.”

Marie Plantin - Théâtre(s)

Portée par le metteur en scène, scénariste et comédien Stéphane Schoukroun, la Cie (S)-Vrai crée des spectacles et performances qui questionnent nos identités, nos territoires réels et imaginaires, la façon dont nous les habitons et comment ils nous transforment. Nous interrogeons la place, celle qu’on nous accorde, que nous prenons, ou que nous rêvons d’avoir.

Chaque création se nourrit d’une rencontre avec des témoins : habitants, chercheurs, artistes, adolescents... des personnes de tous âges qui trouvent au théâtre un espace de réflexion et de jeu, un lieu d’échange et d’expression. Toutes les créations de la compagnie se tissent à partir de ce dialogue-là : la friction entre l’intime et le social, entre notre histoire et la façon dont nous choisissons de la raconter.

La dimension performative du langage et la façon dont chacun s’en empare sont au centre de chaque projet. C’est pourquoi la compagnie travaille essentiellement sur l’oralité, la trame narrative et la structure dramaturgique se construisant au fur et à mesure des répétitions. C’est aussi le récit de l’expérience vécue par les témoins et l’équipe lors du processus de création que nous écrivons.

Entre documentaire et autofiction, nous inventons le réel de notre histoire commune.

LES SPECTACLES :

> *Notre histoire*, création initialement prévue en 2020, reportée en novembre 2021 au Monfort théâtre.

En tournée saison 2021/2022 : CCAS, au Melkior théâtre-la Gare mondiale à Bergerac, au Musée National de l’Histoire de l’Immigration, au Beffroi de Montrouge, à Gonesse.

> *Se construire*, création septembre 2020 au théâtre de la Poudrerie à Sevrans

> *L la nuit*, création 2021-2022 pour la rue, les bars, halls d’immeubles...

> *Décodage*, création printemps 2022 pour les lieux non théâtraux

> *Notre école*, création 2023-2024

Depuis ses débuts, la Cie (S)-Vrai a été accueillie en résidence :

Théâtre Sénart, scène nationale, Le Monfort Théâtre, La Maison des Métallos, Théâtre Paris-Villette/Grand Parquet, Théâtre de L’Echangeur, Théâtre-Studio d’Alfortville, La Ferme de Bel-Ebat, le Centre Etienne Marcel, Hôpital de Jour, Les Lilas en Scène, la Maison Forte de Monbalen (Lot et Garonne).

Elle a été soutenue par :

La DRAC Île-de-France, le Ministère de la Culture (dispositif Culture à l’Hôpital avec l’Agence régionale de Santé Île-de-France), la DICRéAM, le Conseil Départemental de Seine-Saint-Denis, la Mairie de Paris, la Maison du Geste et de l’Image, le Festival La Grande Echelle à Paris, le Festival de la Luzège en Corrèze, l’Ecole Supérieure d’Art dramatique à Paris, le Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris, la Fondation Daniel et Nina Carasso, la Fondation Humanités et Digital, le Musée national de l’histoire de l’immigration, le Vaisseau / Cie Vertical Détour.

En 2017/2018, Stéphane Schoukroun a été artiste associé aux Ateliers Médicis de Clichy-sous-Bois. Au printemps 2018, Construire a reçu l’aide à la création d’Artcena, Centre national des arts du cirque, de la rue et du théâtre (dramaturgies plurielles).

En 2020, la Cie (S)-Vrai est en résidence à la ville de Gonesse et est, à ce titre, soutenue par la DRAC Île-de-France, la Région Île-de-France, le Conseil Départemental du Val d’Oise et la Ville de Gonesse.

THÉÂTRE DE LA POUDRERIE

Le Théâtre de la Poudrerie œuvre depuis 2011 à Sevrans à une démarche singulière : considérer les habitants comme partie prenante de son projet. Ceux-ci sont tour à tour spectateurs, hôtes de représentations à domicile, comédiens ou encore auteurs.

Chaque saison, le Théâtre de la Poudrerie propose à des auteurs et metteurs en scène professionnels de créer des pièces en faisant appel à de nouvelles formes artistiques, mettant à l'honneur la dimension participative, notamment à travers de grandes formes sur plateau ou de créations proposées à domicile, pour lesquelles les artistes s'entretiennent avec les habitants pendant des résidences au long cours, qui viennent nourrir leur écriture.

C'est ainsi que chaque saison, le Théâtre de la Poudrerie propose une à deux créations plateau et des spectacles à domicile qui, grâce aux subventions que le théâtre perçoit, propose gratuitement aux habitants 30 représentations par création (821 représentations en huit saisons).

Un même horizon à toutes ces actions : devenir un véritable théâtre de la socialité, qui place la rencontre avec l'Autre au cœur de son projet.

www.theatredelapoudrerie.fr



© Nataniel Halberstam

Une dramaturgie plurielle

De la même manière que pour l'écriture des précédents spectacles et performances de la Cie (S)-vrai, c'est du dialogue constant entre récit collectif et vécu intime que Stéphane et Jana feront la matière de leur création.

L'interprète est questionné par le sujet autant qu'il le questionne.

Ainsi, dans *Notre histoire* (création initialement prévue en 2020 et reportée au Monfort Théâtre en novembre 2021), Jana Klein et Stéphane Schoukroun creusent le chantier identitaire de leur couple judéo-germano-tchèque et la question de la transmission de leurs cultures respectives.

Dans *Se construire*, ils continuent à tirer le fil d'une investigation intime et sociétale à travers le prisme de leur vie de couple et de leur vécu de parents. Partant d'un endroit de récit et de jeu documentaire, ils se laissent progressivement happer par ce qu'ils projettent sur les voix qu'ils entendent au téléphone et les images que ces récits suscitent en eux. La sincérité des témoignages qui leur sont livrés efface peu à peu l'imagerie dominante et les idées préconçues.

Stéphane et Jana se mettent alors à rêver les quartiers autrement. Ils se laissent emporter par le sujet de leur enquête jusqu'à se fondre dans la vie et la voix des autres.

Dialoguant avec la voix de leur fille derrière une porte close et plongés dans un univers sonore fait de voix, de musiques et de sons de la cité, ils dessinent la carte imaginaire d'un territoire.

Se construire est le récit protéiforme d'une enquête singulière sur la construction familiale et individuelle dans un territoire, une cité, un quartier.



© Nataniel Halberstam

Enquête en territoire fantasmé

En adoptant le regard oblique que permet la dystopie, Jana Klein et Stéphane Schoukroun poursuivent une recherche de théâtre documentaire et donnent une vision intime de la vie dans les quartiers.

Avec *SE CONSTRUIRE*, ils poursuivent une recherche sur la construction en banlieue parisienne initiée par Stéphane Schoukroun et la compagnie (S)-Vrai lors d'une résidence aux Ateliers Médicis en 2017/2018 - première étape qui avait donné lieu à la création de *Construire*, spectacle d'ouverture du Lieu Éphémère des Ateliers Médicis à Clichy-sous-Bois www.s-vrai.com/projets-realises/construire



© Nataniel Halberstam

À l'origine et en cohérence avec la démarche du Théâtre de la Poudrerie, Stéphane et Jana devaient faire une enquête de terrain. Ils s'apprêtaient à aller à la rencontre des habitants et notamment, des jeunes du quartier des Beaudottes.

Le confinement les a obligés à modifier leur façon de travailler et à trouver un nouveau protocole.

Depuis le 16 mars 2020, ils ont donc fait une série d'entretiens téléphoniques.

Ils ont parlé de liens familiaux, de modèles et de clichés persistants, de rap, de la place des écrans dans nos vies, des langues et du langage, d'argent, de drogue et de religion. Ils ont entendu comment la situation sanitaire, sociale et politique exacerbat les inégalités existantes.

C'est le montage de ces témoignages d'habitants d'un quartier stigmatisé et des récits sur la transformation de notre quotidien dans une situation historique qui constituera la matrice d'une écriture documentaire progressivement contaminée par la SF.

Confrontés à l'isolement imposé par une pandémie planétaire et à une enfant (réelle ou imaginaire) cloîtrée dans sa chambre, Jana et Stéphane se jouent des clichés de leur couple (réel).

Ils mènent une enquête à distance sur un territoire fantasmé et la mythologie de la banlieue.

Dans leur salon standard, ils tentent de sonder le secret des liens familiaux à travers les confidences téléphoniques qu'ils recueillent et qui les renvoient à leurs propres difficultés de dialogue avec leur fille préadolescente.

À travers le prisme trouble de l'intime, ils inventent un théâtre de crise drôle et féroce, écrivant au plus près du réel et plongeant dans la sidération du présent pour y trouver la source d'un décalage jubilatoire.

Le projet

SE CONSTRUIRE est la reconstitution d'une enquête sur le quartier des Beudottes à Sevrans et ses habitants.

Dans un futur proche, Jana et Stéphane sont contraints de s'entretenir à distance avec des témoins pour dessiner le paysage social d'un territoire où ils n'iront pas.

Depuis leur salon, traversés par les voix des habitants, ils sont en perpétuelle réécriture de la mythologie d'une cité.

Dans une plongée entre hyperréalisme et science-fiction, un couple (réel), incapable de communiquer avec leur propre enfant cloîtrée dans sa chambre, tord avec humour et jubilation les clichés sur la construction familiale et les quartiers sensibles.

Conception/Écriture/Mise en scène/Jeu

Stéphane Schoukroun

Conception/Écriture/Dramaturgie/Jeu

Jana Klein

Regard dramaturgique

Laure Grisinger

Création son

Pierre Fruchard

Dispositif vidéo et lumière

Loris Gemignani

Production

Compagnie (S)-Vrai et Théâtre de la Poudrerie

Avec le soutien de la Ville de Sevrans et de l'ANCT dans le cadre du dispositif « Cités éducatives ».

Avec le soutien, pour la diffusion, de la Maison de Geste et de l'Image.

Ce texte est lauréat de l'aide à la création de textes dramatiques - ARTCENA.

Date de création : 25 septembre 2020 au Théâtre de la Poudrerie

41 représentations sur la saison 2020-2021, en collèges, lycées,

centres sociaux et appartements de Sevrans, Bobigny,

Tremblay-en-france, Montreuil, Paris, organisées par la théâtre

de la Poudrerie à Sevrans, Le Monfort théâtre, Citoyenneté Jeunesse,

l'Odéon théâtre de l'Europe et la ville de Gonesse.

SOMMAIRE

Contacts Compagnie 2
Le projet 3
Intention 4
Processus 5
Théâtre de la Poudrerie 6
Compagnie (S)-Vrai 7
Équipe artistique 8

CONTACTS COMPAGNIE

Artistique |

Stéphane Schoukroun | 06 63 55 15 72 | schoukrounstephane@gmail.com

Administration de production |

Clara Duverne | 06 09 09 27 72 | s.vrai.production@gmail.com

Presse et relations extérieures |

Olivier Saksik | 06 73 80 99 23 | olivier@elektronlibre.net

assisté de

Manon Rouquet | 06 75 94 75 96 | communication@elektronlibre.net

Diffusion | Olivier Talpaert - En Votre Compagnie

06 77 32 50 50 | oliviertalpaert@envotrecompagnie.fr

Se construire



© Nataniel Halberstam

CONTACTS COMPAGNIE

Artistique | Stéphane Schoukroun |

06 63 55 15 72 | schoukrounstephane@gmail.com

Administration de production | Clara Duverne |

06 09 09 27 72 | s.vrai.production@gmail.com

Presse et relations extérieures |

Olivier Saksik | 06 73 80 99 23 | olivier@elektronlibre.net

assisté de

Manon Rouquet | 06 75 94 75 96 | communication@elektronlibre.net

Diffusion | Olivier Talpaert - En Votre Compagnie |

06 77 32 50 50 | oliviertalpaert@envotrecompagnie.fr